

00014469

**hama**<sup>®</sup>

**Bedienungsanleitung:**

Ⓓ

- 1) Legen Sie 2 Batterien Typ AAA/LR03 in das Batteriefach des Soundbags ein. Bitte die im Batteriefach angegebene Polung beachten!
- 2) Ein/Aus-Schalter auf OFF stellen
- 3) Lautstärke Ihres MP3-Players auf Minimum einstellen
- 4) Schliessen Sie das Audioanschlusskabel an den Kopfhörer-Ausgang oder an den Line-Out Ausgang Ihres MP3-Players
- 5) Ein/Aus-Schalter auf ON stellen
- 6) Starten Sie die Musik-Wiedergabe
- 7) Stellen Sie die Lautstärke nach Ihrem Geschmack ein!

**Technische Daten:**

Lautsprechertyp:	dynamisch
Durchmesser Lautsprecher:	25 mm
Anzahl Lautsprecher:	1
Impedanz:	40 hm
Frequenzbereich:	275Hz – 20.000Hz
Max. Ausgangsleistung:	0,75W
Stromversorgung:	2 AAA Batterien
Kabellänge:	15 cm
Stecker:	3,5 mm Stereo

**Sicherheitshinweise:**

- 1) Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Kontroll-LED blinkt oder schwächer wird während die Musik läuft!
- 2) Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Soundbag!
- 3) Zerlegen oder reparieren sie das Soundbag niemals selbst!
- 4) Schalten Sie das Soundbag aus, wenn Sie es nicht benötigen!
- 5) Wenn Sie das Soundbag längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien und trennen das Anschlusskabel von Ihrem MP3-Player!
- 6) Lagern Sie das Soundbag an einem trockenen Ort!



**User's guide:**

ⒸB

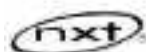
- 1) Insert 2 batteries (Type AAA/LR03) into the battery case of the soundbag! Please pay attention to the shown polarity!
- 2) Turn power switch to off position
- 3) Adjust the volume of music player down to min.
- 4) Insert audio plug of sound bag into audio earphone jack of the music player
- 5) Turn power switch to on position
- 6) Starten Sie die Musik-Wiedergabe
- 7) Adjust the volume of music player to comfortable level according to personal favorite.

**Caution:**

- 1) Replace batteries when the power LED shows flash or dim on going the play of music.
- 2) Do not place heavy object on the sound bag.
- 3) Do not dismantle or repair the sound bag by yourself. Do send the defective to qualified center for repair or call customer service center.
- 4) Turn off the power when do not use the sound bag!
- 5) Remove batteries and disconnect audio cable when intend not to use the sound bag for a long period of time.
- 6) Store the sound bag in dry and safe location.

**Specifications:**

Driver type:	Dynamic
Diameter of driver unit:	25 mm
Number of driver:	1 (Mono type)
Impedance:	4 OHM
Frequency response:	275 Hz - 20 KHz
Amplifier output power:	Max0,75W@3V battery voltage
Power requirement:	DC 3V (2*AAA batteries)
Battery life:	Up to 5 hrs
Cord length:	200 mm
Plug:	3.5mm (L-shapped)
Material of pocket:	PU coating
Dimension (L*W*H):	145 mm*110mm*60mm



Trademark of New Transducers Ltd.

00014469

**hama**®

**Mode d'emploi (User's guide):**

(F)

- 1) Insérez 2 piles LR03 / AAA dans le compartiment de votre SoundBag. Veuillez respecter la bonne polarité (indiquée à l'intérieur du compartiment)!
- 2) Placez le commutateur marche / arrêt sur OFF
- 3) Réglez le volume de votre lecteur MP3 au minimum
- 4) Branchez le câble audio à la sortie casque ou à la sortie line out de votre lecteur MP3.
- 5) Placez le commutateur marche / arrêt sur ON
- 6) Lancez la lecture de la musique
- 7) Réglez le volume selon vos préférences

**Caractéristiques techniques (Specifications):**

Type de haut-parleur:	dynamique
Diamètre du haut-parleur:	25 mm
Nombre de haut-parleurs:	1
impédance:	4 Ohm
Plage de fréquence:	275 Hz – 20.000 Hz
Puissance de sortie maxi:	0,75 W
Alimentation électrique:	2 piles LR03 / AAA
Longueur du câble:	15 cm
Connecteur:	3,5mm stéréo

**Consignes de sécurité (Caution):**

- 1) Remplacez les piles lorsque la Del de contrôle clignote ou lorsqu'elles faiblissent pendant la lecture!
- 2) Ne placez aucun objet lourd sur le SoundBag!
- 3) Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même!
- 4) Mettez le SoundBag hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas!
- 5) Retirez les piles du SoundBag et déconnectez le câble audio si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps!
- 6) Entrez le SoundBag dans un endroit sec!



**Instrucciones de uso (User's guide):**

(E)

- 1) Coloque 2 pilas tipo AAA/LR03 en el compartimento para pilas del Soundbag. Observe la polaridad que se indica en el compartimento para pilas.
- 2) Coloque el interruptor ON/OFF en la posición OFF
- 3) Baje al mínimo el volumen de su reproductor MP3
- 4) Conecte el cable de conexión de audio en la salida para auriculares o en la salida Line-Out de su reproductor MP3
- 5) Coloque el interruptor ON/OFF en la posición ON
- 6) Inicie la reproducción de música
- 7) Regule el volumen a su gusto

**Datos técnicos (Specifications):**

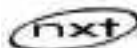
Tipo de altavoz:	Dinámico
Diámetro del altavoz:	25 mm
Número de altavoces:	1
Impedancia:	4 Ohm
Área de frecuencia:	275Hz – 20.000Hz
Potencia máx. de salida:	0,75 W
Suministro de corriente:	2 pilas tamaño AAA
Longitud del cable:	15 cm
Conector:	3,5 mm stereo

**Indicaciones de seguridad (Caution):**

- 1) Cambie las pilas cuando el LED de control parpadee o se debilite mientras suena la música.
- 2) No coloque objetos pesados sobre el Soundbag.
- 3) No desensamble ni repare el Soundbag por cuenta propia.
- 4) Apague el Soundbag cuando no lo vaya a utilizar.
- 5) Si no va a utilizar el Soundbag durante mucho tiempo, saque las pilas y desconecte el cable de conexión del reproductor MP3.
- 6) Almacene el Soundbag en un lugar seco.



Hama GmbH & Co KG  
Dresdner Str. 9  
86653 Monheim/Bayern  
GERMANY  
www.hama.de

 Trademark of New Transducers Ltd.

00014469\_07.05